



BILAN - Festival Corée d'Ici 3e édition

2 - 25 novembre 2017

LE FESTIVAL

LIEUX

- Opéra Orchestre National Montpellier (Montpellier)
- Théâtre Jean Vilar (Montpellier)
- humainTROP humain - CDN de Montpellier (Montpellier)
- Médiathèque Centrale Emile Zola (Montpellier)
- Cinéma Diagonal (Montpellier)
- Maison Pour Tous Paul-Emile Victor (Montpellier)
- Hôtel Mercure Comédie (Montpellier)
- Maison des Relations Internationales (Montpellier)
- Salon du Belvédère (Montpellier)
- 15 boulevard du Jeu de Paume (Montpellier)
- Salle Jean-Louis Barrault (Clapiers)
- Salle Jean Malige (Clapiers)
- Espace Penso (Clapiers)

SITE WEB

<http://www.festivalcoreedici.com/>

ORGANISATEURS

Cie Corée'Graphie - NAM Youngho, directrice artistique et Sarah CARRETERO, chargée de production

TECHNIQUE

Thierry JACQUELIN, Thomas THIRY

ADMINISTRATION

Sylvie SUIRE

PRODUCTION TECHNIQUE

JEONG Young-seok, LEE Yun-joung

PARTENAIRES CORÉENS

- Centre Culturel Coréen de Paris
- Korea Foundation
- Ambassade de la République de Corée
- Office du Tourisme Coréen de Paris
- Gallery SEIN
- Réseau des Alliances Françaises de Corée
- Group Culture Marketing

PARTENAIRES FRANÇAIS

- Montpellier Méditerranée Métropole
- Ville de Montpellier
- Ville de Clapiers
- Office du Tourisme de Montpellier
- Théâtre Jean Vilar
- Opéra Orchestre National Montpellier
- humainTROP humain - CDN de Montpellier
- Cinéma Diagonal
- Hôtel Mercure Centre Comédie
- Editions Decrescenzo
- Corea Intertrade
- Université du Tiers Temps

- Grand Écran 2001
- CoFrance
- Sedicom
- EPS agence de voyage
- Omija
- Association des Coréens de Montpellier
- École Coréenne de Montpellier
- Église Coréenne de Montpellier
- Avec le soutien technique du Département de L'Hérault.

PERSONNALITÉS

Musique : François CECCALDI, MOWUKIS, Damien SERBAN, LEE Jinwon, CHANG jaeho, YUN Jeho, KIM Kwangrae, David LAVAYSSE, LEE Gyutae, LEE Hansol, HAN Changhee, PARK Ahjeong, IM Chaewoo, SHIN Eunbum, JI Hyanghee

Arts plastiques : JEONG Young-seok, Francesca CHO, PARK Bangyoung,

Théâtre et performance : NAM Geungho, Laurent CLAIRET, HONG Jeehyun, GOOK Ji-in, JUNG Hyunjin

Photographie : SONG In-ho

Cinéma : Philippe VU, Béatrice MALIGE, JEON Chan-il

Gastronomie : LEE SUK-hee

Couture : KIM Gyeong-inn

Intervenant : Julien PAOLUCCI

FRÉQUENTATION

FRÉQUENTATION GLOBALE

4 000 personnes (visiteurs et professionnels)

RÉSEAUX SOCIAUX

Site web : 5 607 visiteurs (depuis le 1er août 2017)

Page Facebook : 956 likes (+27% par rapport à 2016) / 1 000 clics d'actions sur la page (2-25 novembre 2017)

Teasing sur les réseaux sociaux dès le 15 septembre 2017, publipostage quotidien durant le festival.

EVÉNEMENTS

JEUDI 2 NOVEMBRE 2017

18h30 - Vernissage de l'exposition "Le Regard du Coeur : 시심" / Maison des Relations Internationales de Montpellier

Entrée : libre

Nombre de participants : 130

Nombre de visiteurs : 140

Intervenants :

- JEONG Young-seok, directrice de la galerie SEIN (Séoul) et curatrice de l'exposition "Le Regard du Coeur : 시심"
- Patrick RIVAS, adjoint au maire de Montpellier



De gauche à droite : NAM Youngho, directrice du Festival Corée d'Ici ; Patrick RIVAS, élu à la ville de Montpellier; CHOI Hyunjoo, traductrice; JEONG Young-seok, curatrice de l'exposition; PARK Bangyoung et Francesca CHO, artistes.



Performance de PARK Bangyoung

JEUDI 9 NOVEMBRE 2017

18h30 - Vernissage de l'exposition "Dancheong - 단청" / Hôtel Mercure Centre-Comédie

Entrée : libre

Nombre de participants : 110

Nombre de visiteurs : 125

Intervenants :

- JEONG Young-seok, directrice de la galerie SEIN (Séoul) et curatrice de l'exposition "Dancheong - 단청"



MERCREDI 15 NOVEMBRE 2017

14h - Atelier fabrication de cerf-volant / Maison Pour Tous Paul-Emile Victor

Entrée : sur inscription - gratuite

Nombre de participants : 20 enfants de 8 à 12 ans



Atelier cerf-volant avec les jeunes du quartier des Cévennes

18h - Ouverture officielle du Festival Corée d'Ici / Théâtre Jean Vilar

Entrée : sur invitation

Nombre de participants : 80

Intervenants :

- Frantz DELPLANQUE, directeur du théâtre Jean Vilar
- PARK Jaebeom, directeur du Centre Culturel Coréen de Paris
- Max LEVITA, 1er adjoint de Philippe Saurel, président de Montpellier Méditerranée Métropole et maire de Montpellier

En présence de Isabelle MARSALA, élue déléguée à la réussite éducative ; Sonia KERANGUEVEN, élue déléguée à la culture ; Jean-Louis SAUTREAU, directeur de la culture de Montpellier Méditerranée Métropole et ville de Montpellier.

11 journalistes sud-coréens de télévisions nationales (KBS, SBS, MBC, Channel A, YTN...) ont couvert l'événement avec plusieurs reportages diffusés les jours suivant (cf. Médias).



PARK Jaebeom, directeur du Centre Culturel Coréen



De gauche à droite : Isabelle MARSALA, Isabelle MARSALA, élue déléguée à la réussite éducative Sonia KERANGUEVEN, élue déléguée à la culture ; Max LEVITA, 1er adjoint de Philippe Saurel, président de Montpellier Méditerranée Métropole et maire de Montpellier



Frantz DELPLANQUE (à gauche), directeur du Théâtre Jean Vilar, NAM Youngho (à gauche), directrice du Festival Corée d'Ici

20h - 2K / Théâtre Jean Vilar

Entrée : 1 à 17€

Nombre de participants : 301



JEUDI 16 NOVEMBRE 2017

14h30 et 20h - 2K / Théâtre Jean Vilar

Entrée : 1 à 17€

Nombre de participants : 600

Séance scolaire pour les écoles et association du quartier : collège des Aiguerelles, CFA Hérault, CCAS, association CESAM, Pause Culture...



VENDREDI 17 NOVEMBRE 2017

18h30 - Conférence "La littérature coréenne" / Médiathèque Emile Zola

Entrée : libre

Nombre de participants : 40



19h30 - Gastronomie coréenne / Hôtel Mercure Centre-Comédie

Entrée : 30€

Nombre de participants : 400

Série de 4 dîners traditionnels coréens les 17, 18, 20 et 21 novembre. Toutes les soirées ont affichées complet. Buffets traditionnels sur le thème de la région de Gangwondo, restaurant Durae, cuisine santé et cuisine royale. Avec animation *Pansori* (chant théâtral traditionnel) par la chef LEE Sukhee, chants traditionnels par LEE Kyu-im ; intermède musical *sinawi* par Neonadeulri.



Intermède musical *sinawi* par Neonadeulri



SAMEDI 18 NOVEMBRE 2017

14h - Atelier de langue coréenne / Salon du Belvédère

Entrée : gratuite sur inscription

Nombre de participants : 27



14h30 - Atelier de couture / Espace Jean Penso (Clapiers)

Entrée : 15€

Nombre de participants : 20



15h30 - Conférence de l'Office de Tourisme de Corée du Sud / Salon du Belvédère

Entrée : libre

Nombre de participants : 50



18h - Vernissage de l'exposition "Talk Talk Korea" - performance "So What" / Bureau du Festival - 15 boulevard du Jeu de Paume

Entrée : libre

Nombre de participants : 130

Visiteurs de l'exposition : 150





DIMANCHE 19 NOVEMBRE 2017

14h30 - Concours kpop / Maison Pour Tous Paul-Emile Victor

Entrée : libre

Nombre de participants : 180

Intervenants :

- KIM Yeon-a, chargée d'éducation à l'Ambassade de la République de Corée du Sud
- KWON Yong-hae, président EAKLE (European Association of Korean Language Education)
- LEE Jang-seok, président de l'Association des Écoles Coréennes de France



LUNDI 20 NOVEMBRE 2017

13h30 et 19h45 - "Souvenir" de IM Kwon-taek et "La Caméra de Claire" de HONG Sang-soo / Cinéma Diagonal

Entrée : 7,5€

Nombre de participants : 280

Intervenant :

- JEON Chan-il, critique de cinéma
- Béatrice MALIGE, conférencière à l'Université du Tiers-Temps



MARDI 21 NOVEMBRE 2017

19h - Vernissage de l'exposition "한식 (Hansik) : La Cuisine Coréenne" / Maison Pour Tous Paul-Emile Victor

Entrée : libre

Nombre de participants : 40

Nombre de visiteurs : 300

Intervenants :

- Grégory NOGRE, directeur de la Maison Pour Tous Paul-Emile Victor
- Jean-Marc DI RUGGIERO, élu délégué au quartier des Cévennes
- LEE Jang-seok, président de l'Association des Écoles Coréennes de France



MERCREDI 22 NOVEMBRE 2017
20h - Sinawi / Opéra de Montpellier, salle Molière

Entrée : 10€
Nombre de participants : 300



MERCREDI 23 NOVEMBRE 2017
10h30 - Sinawi (scolaires) / Opéra de Montpellier, salle Molière

Entrée : gratuit
Nombre de participants : 250



VENDREDI 24 NOVEMBRE 2017

19h - Soirée Culturelle Coréenne / Maison Pour Tous Paul-Emile Victor

Entrée : 5€

Nombre de participants : 120

Intervenants :

- PARK Yeong-su, consul de l'Ambassade de la République de Corée du Sud
- LEE Jang-seok, président de l'Association des Écoles Coréennes de France
- Max LEVITA, 1er adjoint de Philippe Saurel, président de Montpellier Méditerranée Métropole et maire de Montpellier



SAMEDI 25 NOVEMBRE 2017

11h - Atelier cuisine coréenne / Salle Jean-Louis Barrault (Clapiers)

Entrée : 15€

Nombre de participants : 25



14h30 - Atelier danse kpop / Salle Jean-Louis Barrault (Clapiers)

Entrée : 5€

Nombre de participants : 40



21h30 - TACIT / humainTROP humain - CDN de Montpellier

Entrée : 5 à 20€

Nombre de participants : 130



ANALYSE DES OBJECTIFS

DÉVELOPPER DES RÉSEAUX DE COLLABORATIONS ARTISTIQUES, TOURISTIQUES ET ÉDUCATIFS ENTRE LES DIFFÉRENTS ACTEURS DU FESTIVAL.

Artistique

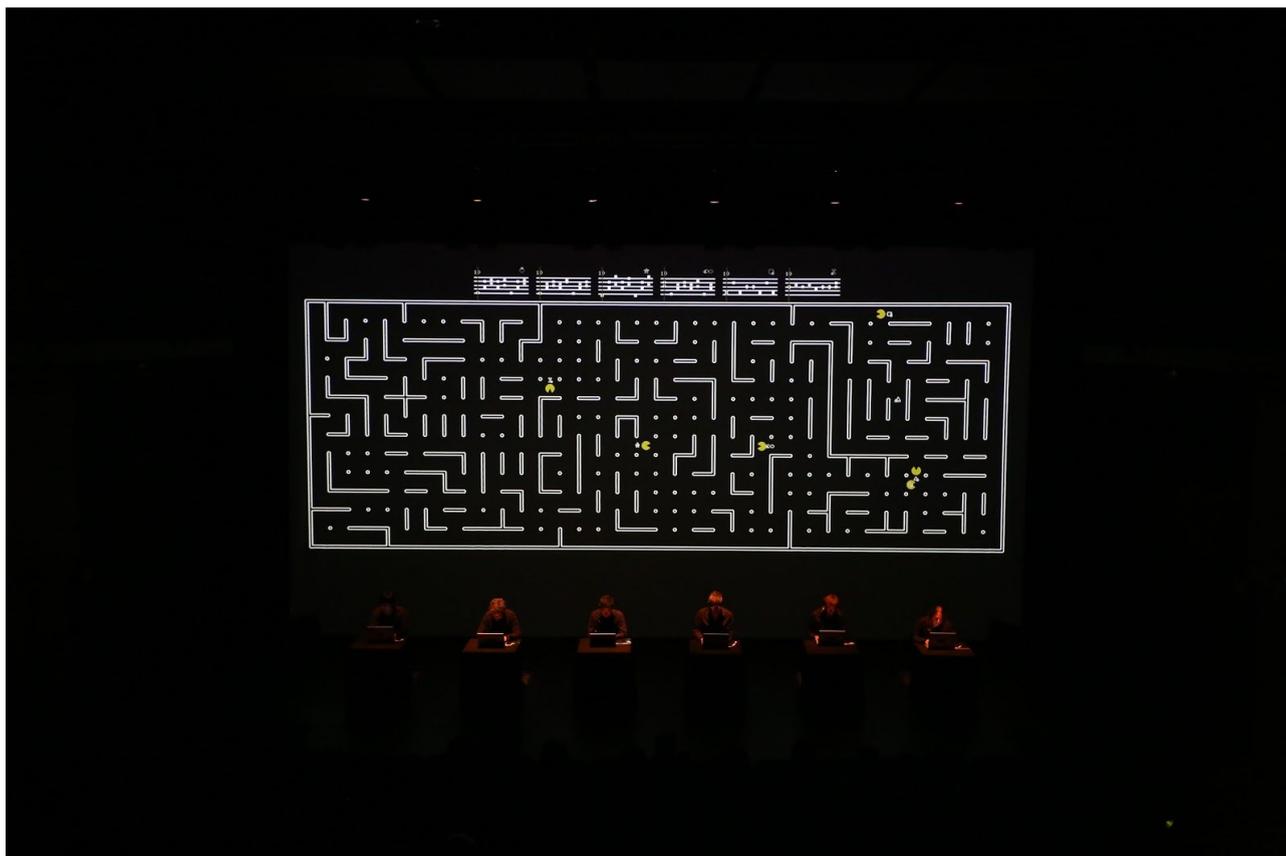


“2K” par Cie La Volga / Cie Homoludens

Depuis 2015, le Festival Corée d'Ici est précurseur dans la création et l'accompagnement de projets franco-coréens. C'est ainsi que nous avons pu créer et/ou accompagner trois spectacles sur cette édition : So What, TACIT et 2K. Le travail collaboratif associé à nos partenaires est le coeur de notre action. La réussite de ces initiatives tient en des résidences sur le territoire de la Métropole et la qualité des artistes, coréens et régionaux, qui nous accompagnent sur ces projets.



La vocation de ces projets se poursuivent dans la relation entre le public et les artistes. Chaque événement offre l’opportunité de rencontrer les artistes et partager avec eux une expérience qui va au-delà de la simple exposition. Ce travail de partage découle directement de notre travail avec nos partenaires : séances scolaires, questions/réponses, dédicaces... Autant de moments privilégiés pour mieux comprendre le message des oeuvres et de leurs concepteurs.



TACIT avec Damien SERBAN, MOWUKIS et François CECCALDI

Le choix des artistes et des spectacles résume le travail de fond auquel le Festival s’attache depuis ses débuts. La qualité artistique du Festival est notre première tâche et nous voulons associer ces artistes de talents à des scènes renommées : NAM Geungho est professeur de théâtre à KNUA (Korea National University of Arts) ; TACIT représente la tête de file du mouvement numérique artistique de Corée ; l’ensemble Neondadeulri est composé de 7 musiciens talentueux venus de grands orchestres traditionnels ; PARK Bangyoung et Francesca CHO sont des artistes cotés internationalement ; SONG In-ho est un des plus grands photographes de la culture coréenne ; le Asian Wall Street Journal a sélectionné l’établissement de la chef LEE Sukhee parmi ses meilleurs tables parmi 24 villes d’Asie. Autant de preuves de l’excellence artistique de nos artistes et fer de lance de notre programmation.

Ces collaborations ont également vocation à s’exporter en région et en Corée du Sud. Nous tenons une ligne de développement où l’échange entre nos deux pays est forte et symbolisée par un partage de nos artistes et de nos oeuvres.

Tourisme



De gauche à droite : Max LEVITA, 1er adjoint de Philippe Saurel, président de Montpellier Méditerranée Métropole et maire de Montpellier ; NAM Young-ho, directrice du Festival Corée d'Ici ; KIM Dongman, délégué du KOCIS (Korean Culture and Information Service)

Il est également questions de collaboration sur plusieurs degrés avec nos partenaires. Durant plus d'un mois, plus de vingt-cinq partenaires nous ont suivi, aidé et surtout collaboré ensemble pour faire de ce festival une réussite. Une collaboration à tous les échelons, de l'agence gouvernementale à l'association locale, du gouvernement métropolitain, entreprise régionale et agence nationale. La visite de nombreux agents coréens a trouvé un échos favorable à Montpellier par la mobilisation des élus de la ville et de la métropole de Montpellier.

La rencontre du KIM Dong-man, représentant du KOCIS (Korean Culture and Information Service) avec Max LEVITA, 1er adjoint de la ville et métropole de Montpellier ; l'invitation de la Maison Pour-Tous Paul-Emile Victor à PARK Yeong-su, consul de l'Ambassade de la République de Corée témoignent de la ferveur de la Corée du Sud à entreprendre ici, à Montpellier et sa région pour porter les actions du Festival. La présence de nombreux élus et agents de la fonction publique envoie un message positif à nos partenaires coréens, prêt à aller plus en avant sur le développement du Festival.



L'invitation des onze journalistes coréens des télévisions et journaux nationaux a été soutenue par l'Office du Tourisme de Montpellier et PARK Jaebom, directeur du Centre Culturel Coréen de Paris, et l'équipe du Centre Culturel Coréen de Paris. A l'occasion des événements du festival, les journalistes ont pu visiter le centre-ville de Montpellier avec un guide. Ils ont su manifester à travers leurs reportages la vie culturelle locale et mettre en avant la ville comme destination française de référence.



Education



Cette participation active de nos partenaires dans les objectifs du festival s'inscrit dans les fondamentaux de Corée d'Ici. La rencontre des différents agents à l'éducation illustre parfaitement le développement de nos projets sur le terrain.

La rencontre entre KIM Hyeon-a, attachée à l'éducation de l'Ambassade de la République de Corée du Sud et LEE Jang-seok, président de l'Association des Écoles Coréennes de France avec les membres du Rectorat de l'Hérault (Bruno BENAZECH, directeur académique adjoint, Stéphane FRANÇOIS, conseiller du recteur et délégué académique aux arts et à la culture, Marie GOLA et Yvan PRAT chargés de mission à la DAAC ; Yves MASSAROTTO, chargé de mission PREAC Danse) a permis de présenter le développement artistique du lycée et envisager l'enseignement du coréen.

Le développement de la langue coréenne et son passage en LV2 en option au bac manifeste l'intérêt et le besoin croissant de locuteurs de coréen pour développer les nombreuses relations existantes et à venir entre nos deux pays.



LA VALORISATION DE LA CULTURE CORÉENNE EN FRANCE ET NOTAMMENT À MONTPELLIER.

Le Festival a eu le plaisir de remettre cinquante romans traduits au réseau des médiathèques de la Métropole. Une action symbolique afin de rapprocher le public d'une littérature méconnue et offrir à la médiathèque Emile Zola les fonds nécessaires pour effectuer ce travail de valorisation.



Cette édition était tout particulièrement orienté par la jeunesse et l'éducation. Conscient de la dynamique de son territoire, le Festival a à coeur de proposer des activités pour chaque tranche d'âge et permettre à chacun de trouver sa place dans ce festival. Au-delà du Festival, nous avons mis en place un atelier périscolaire à Clapiers où 30 enfants ont pu apprendre durant le premier trimestre la danse kpop. Les enfants de la Maison Pour Tous Paul-Emile Victor ont participé à l'atelier de fabrication de cerf-volant, mais surtout suivre toutes les étapes du Festival dans leur maison de quartier : exposition, concours kpop...



Également suivre l'ambitieuse exposition "Talk Talk Korea" qui a réuni les oeuvres de la jeunesse du monde entier. Suite à l'appel à projet du KOCIS, ces oeuvres reflètent la passion des jeunes de part le monde pour ce pays et appeler les jeunes de notre région à suivre ce même chemin. Avec également un atelier de danse pour les élèves de la section danse du lycée Jean Monnet, Corée d'Ici ouvre à la différence et à la diversité pour se développer au coeur du public jeunesse.



EVALUATION GLOBALE

L'équipe du Festival Corée d'Ici se réjouit de la fidélité du public, qui nous suit depuis la première édition. Les échanges entre les artistes et le public alimentent à chaque événement les liens qui nous réunissent et créent une communauté de fidèles prêt à s'investir plus massivement sur nos actions. Les excellents retours nous confortent dans la persistance de notre qualité artistique et le développement de la pédagogie autour de la culture coréenne. De nombreux projets autour de la jeunesse se développent grâce à l'enthousiasme de nos partenaires. La croissance du festival nécessite néanmoins plus de personnel pour parvenir à ses objectifs. L'équipe du Festival doit suivre l'ampleur des événements afin de consacrer plus de temps à la pédagogie (rencontre artistes/public, visites guidées, ateliers jeunesse...).

La 4e édition du Festival Corée d'Ici se déroulera au début de l'automne 2018. Les espaces publics montpelliérains et la météo ensoleillée de l'été indien offrent un contexte avantageux pour les événements extérieurs. Le but est de se rapprocher du public et collaborer avec les festivals existants de Montpellier : IG, Arabesque, Cinémed pour travailler ensemble dans cet esprit de collaboration entre ressemblances et différences qui est le nôtre.

RETOMBÉES MÉDIAS

PRESSE ÉCRITE

Midi Libre (quotidien régional 250 000 exemplaires) - 5 articles

La Gazette de Montpellier (hebdomadaire local 24 000 exemplaires) - 1 article, exposition "Le Regard du Coeur" dans l'agenda

Let's Motiv (mensuel local 15 000 exemplaires) - agenda novembre 2017

Yonhap News - 1 article

Donga Ilbo (quotidien national, 1 200 000 exemplaires) - 1 article

Newsis - 1 article

INTERNET - FACEBOOK

MamaSound

Paris Consortium

Réseau Etude Corée

East Asia

Brun de Vie

Citizen Kid

ID Hérault

Le Daily Montpellier

Montpellier By Night

Que Faire à Montpellier

Tout Montpellier

Zibeline

PRESSE INSTITUTIONNELLE

Région Occitanie

Montpellier Méditerranée Métropole - Agenda

Montpellier Notre Ville

Office du Tourisme de Montpellier

humainTROP humain

Théâtre Jean Vilar

Centre Culturel Coréen

Cinéma Diagonal

RADIO

Radio FM Plus

Emission "Scén'orama" du 27 octobre 2017

<http://www.radiofmplus.org/scenorama-yung-ho-nam-coree-dici-pascal-maurin-dernier-cri/>

Emission "Ciné Sorties" du 15 novembre 2017

<http://www.radiofmplus.org/cine-sorties-festival-film-coreen/>

Radio Aviva

Emission "Culture et Compagnie" du 6 novembre 2017

<https://soundcloud.com/radioaviva88fm/culture-et-compagnie-sarah-carretero-festival-coree-d-ic-i-061117?in=radioaviva88fm%2Fsets%2Fculture-compagnie>

France Bleu Hérault

Emission "Bon Plan Sortie" du 1er novembre 2017

<https://www.francebleu.fr/emissions/ca-vaut-le-detour-l-invite-de-france-bleu-herault/herault/bon-plan-sortie-36>

Radio Campus Montpellier

Emission "Le Classique c'est Fantastique" du 20 novembre 2017

<https://www.mixcloud.com/LeClassiqueCfantastique/s0409-musique-classique-cor%C3%A9enne/>

TÉLÉVISION

Yonhap TV (chaîne nationale)

<http://www.yonhapnewstv.co.kr/MYH20171127005100038/?did=1825m>

SBS (chaîne nationale)

http://news.sbs.co.kr/news/endPage.do?news_id=N1004500003

MBC (chaîne nationale)

http://imnews.imbc.com//replay/2017/nw1800/article/4462858_21388.html

KBS (chaîne nationale)

<http://news.kbs.co.kr/news/view.do?ncd=3573170>

Channel A (chaîne nationale)

http://www.ichannela.com/news/main/news_detailPage.do?publishId=000000066038

YTN (chaîne nationale)

http://www.ytn.co.kr/ln/0104_201711180223368190

■ MONTPELLIER

En novembre, le Clapas se met à l'heure coréenne

Découverte. La 3^e édition du festival Corée d'ici débute ce jeudi 2 novembre.

C'est l'événement culturel qui monte à Montpellier. Après deux années très prometteuses, la troisième édition du festival Corée d'ici va donner à la préfecture de l'Hérault un air de Séoul, du 2 au 25 novembre. Pas moins de vingt-trois événements culturels sont en effet prévus tout au long du mois à travers la métropole pour faire découvrir au public français la gastronomie, le cinéma, la danse ou encore la musique traditionnelle du pays du Matin-Calme. Un festival dont le programme, dans la lignée des précédents, s'annonce une fois encore de qualité. « La plupart des jeunes artistes qui viendront sont les élèves de trésors vivants, certifiés par le ministère de la Culture coréenne, s'enthousiasme la directrice artistique, Nam Young-ho. Nous avons voulu présenter des spectacles dynamiques et innovants, à l'image de Montpellier ».

Installée depuis vingt-cinq ans dans l'Hérault, cette danseuse-chorégraphe a dépensé son énergie sans compter pour dénicher des perles dans son pays d'origine. « Notre singularité, c'est la collaboration entre la France et la Corée, souligne l'organisatrice. La rencontre est une richesse, quel que soit le niveau social. Depuis le début, nous proposons des spectacles de l'Opéra jusqu'aux maisons pour tous pour toucher tout le monde. » En attendant la quatrième édition d'ores et déjà prévue en septembre 2018, le prochain festival offrira donc un éventail de rendez-vous particulièrement originaux, notamment pour l'ouverture, les 15 et 16 novembre, avec le specta-



■ En ouverture du festival, Nam Geung-ho et Laurent Clairat donneront un numéro de mimes.

cle des mimes Laurent Clairat et Nam Geung-ho au théâtre Jean-Vilar.

Une jumelle pour bientôt ?

Côté arts plastiques, une brochette d'expositions révélera des artistes très talentueux comme les peintres Park Bangyoung et Francesca Cho ou la photographe Song Inho. Plus traditionnel, l'ensemble instrumental Nonadeultri réglera les mélomanes, à la salle Molière, de Sinawi, une musique improvisée pour accompagner les chants des chamans. Très en vogue, le concours de K-pop devrait attirer de très nombreux jeunes à la MPT Paul-Émile-Victor, tandis que Tacit group proposera une performance audiovisuelle innovante pour la soirée de clôture, samedi 25 novembre, au centre dramatique national. « On entend souvent parler de la Corée du Nord aux actualités mais le public va découvrir

que la Corée du Sud est aussi un pays d'une grande richesse culturelle », souligne la réalisatrice Béatrice Malige, qui s'occupe de la programmation à la MJC de Clapiers.

Un succès qui semble avoir un certain écho en Asie. « Plusieurs médias coréens s'intéressent à ce festival, qui est le plus important sur la Corée dans le sud de la France. C'est très bon signe. On espère à terme qu'il permettra de développer les échanges touristiques et économiques entre les deux pays », conclut Nam Young-ho, dont le rêve secret est de voir un jour Montpellier jumelée à une ville coréenne. L'idée est lancée.

JEAN-MICHEL SERVANT
jmservant@midilibre.com

► Ce jeudi à 18 h 30, à la maison Nelson-Mandela (Esplanade), vernissage de l'exposition "Le regard du cœur". Entrée libre. Programme complet sur www.festivalcoreedici.com.

GASTRONOMIE

Quatre dîners d'exception à l'hôtel Mercure

C'est une véritable star de la gastronomie dans son pays. Considérée par le *Asian Wall Street Journal* comme l'une des 24 meilleures tables d'Asie, Lee Sook-hee a accepté l'invitation de Nam Young-ho pour participer cette année au festival Corée d'ici. La chef, qui est à la tête de quatre restaurants à Séoul, s'installera aux fourneaux du Mercure hôtel Comédie durant quatre soirs (les 17, 18, 20 et 21 novembre, de 19 h 30 à 22 h) pour servir « une cuisine colorée, harmonieuse et parfumée ». Chaque dîner sera ponctué d'interludes artistiques pour accompagner les plats. Tarif : 30 €. Réservation obligatoire par mail à frederic@mercuremontpellier.fr ou au 04 67 99 89 82.

Clapiers Un émouvant film d'animation coréen

Ce dimanche 19 novembre à 16 h un film d'animation coréen était projeté dans la salle Jean-Malige Oseam qui signifie « un bouddha de cinq ans est né ici ».

Un film d'une qualité esthétique indéniable et dont la bande son restituait la nature avec beaucoup de profondeur. Et l'image faisait sentir la brise ou le froid de la neige.

Ce film de Sung Baek-Yeop avait obtenu le grand prix au festival international d'animation d'Annecy en 2004 et le grand prix écran junior à Cannes.

Un film tout en finesse qui a ému le jeune public, l'histoire d'un frère et d'une sœur



■ À gauche le dessin de Margot, à droite celui de Chloé.

orphelins et réalisé comme un conte inspiré d'une légende ancestrale coréenne et qui montre le chemin pour

tendre vers la sagesse. Il leur a été demandé en sortant de la projection de dessiner une image qui les avait fortement

impressionnés. Et ce sont deux dessins que nous publions, celui de Margot qui a présenté la jeune sœur aveugle et qui, en effet, a une longue natte, et Chloé, en faisant le portrait aussi de la grande sœur fait montre d'un sens pertinent du cadrage en ne dessinant que la moitié du visage et cadré bord cadre.

Les larmes sont très présentes. Gageons que ce film d'animation suscitera des vocations.

► Prochaine projection d'un film coréen à Clapiers le vendredi 24 novembre à 20 h salle Jean-Malige.

► Correspondant Midi Libre : 06 66 87 43 47

Clapiers Le festival Corée d'ici fait son cinéma 13/11

Le festival Corée d'ici qui se développe dans la Métropole est accueilli pour la troisième année consécutive à Clapiers grâce à l'association clapiéroise Grand écran 2001.

Au programme des ateliers de cuisine, couture et le-pop mais aussi du cinéma. Cette année il y aura trois films coréens projetés dans la salle Jean-Malige, trois films très différents qui permettent de se faire une idée très précise de l'activité cinématographique de la Corée du Sud.

Deux autres films seront projetés au Diagonal le lundi



■ Le locataire de Kim Ki Duk.

20 novembre. Mais pour Clapiers, il faut noter la pre-

mière projection, **vendredi 17 novembre** à 20 h salle Jean-Malige à l'espace culturel Jean-Perse : *Le locataire* de Kim Ki Duk (durée : 1 h 35). L'histoire d'un locataire très particulier qui ne laisse aucune trace, mais dont la présence invisible fait du bien. Un film où le regard est plus important que la parole. Du cinéma de qualité à découvrir.

Dimanche 19 novembre à 16 h, toujours salle Jean-Malige ce sera un film d'animation pour les enfants : *Oseam* d'une durée de 1 h 15. Un film d'une grande

beauté, un beau récit initiatique où se mêle rire, tristesse et poésie.

Et enfin **vendredi 24 novembre** à 20 h encore dans la salle Jean-Malige il sera possible d'apprécier un film de Im Sang-Soo *The Housemaid*, d'une durée de 1 h 47, un film noir dans une maison luxueuse.

Un huis-clos tendu et une réalisation d'une grande force plastique qui touche au thriller érotique.

Tous les films seront présentés par Béatrice Malige.

► Correspondant Midi Libre : 06 66 87 43 47

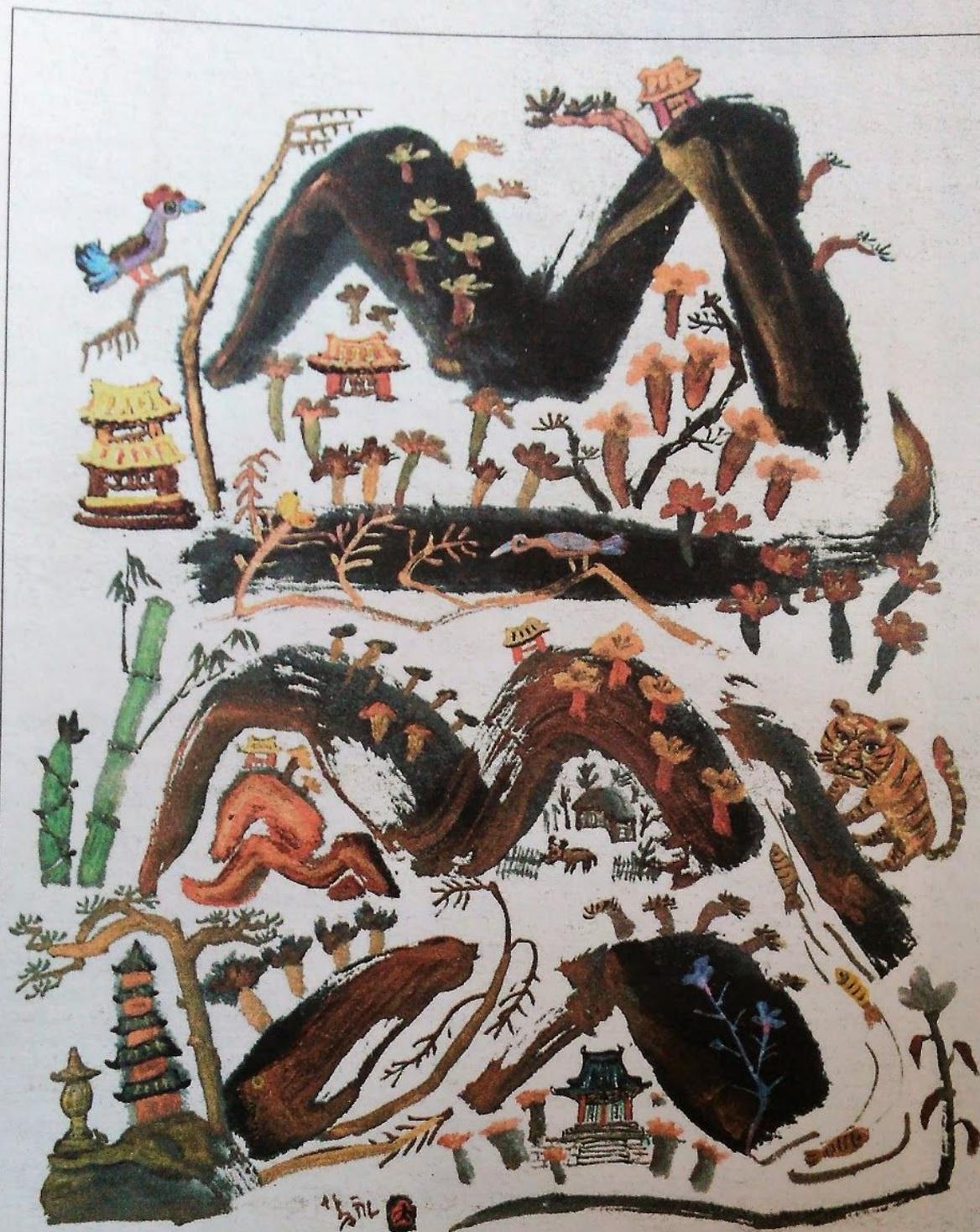
LA DÉCOUVERTE

Délices de Corée

Aubergines farcies, poulet mari, soupe royale au tofu, noodle aux légumes et au bœuf ou encore racines de lotus et sa sauce soja... Dans le cadre du festival Corée d'ici, organisé par Young-ho Nam, la chef Lee Sook-hee, du célèbre restaurant de Séoul Durae, envoûte les palais des gourmets derrière les cuisines de l'hôtel Mercure Comédie. Une cuisine colorée, harmonieuse et parf-



mée à découvrir encore ce mardi, à partir de 19 h 30. Attention, pour cette dernière soirée, il ne reste plus que quelques places. Réservation obligatoire au 04 67 99 89 82.



PEINTURE CORÉENNE

Rendez-vous désormais installé de l'automne, le festival "Corée d'ici" débute avec le vernissage de deux peintres coréens, Park Bangyoung et Francesca Cho. Les ouvrages de Park sont le résultat des mouvements naturels de son pinceau à travers lequel il exprime sa réflexion, tandis que Cho travaille avec de nombreux matériaux naturels, notamment la cendre qu'elle réutilise des performances de combustions précédentes. "Le Regard du cœur". Du 2 au 10 novembre, sauf week-ends, de 9h à 12h et de 14h à 17h à la Maison des relations internationales, au bout de l'Esplanade. Entrée libre.



30 ANS D'ÉTUDES DES CANOPEES TROPICALES PAR FRANCIS HALLE

Zoo de Montpellier - Parc de
Lunaret, Montpellier

Jusqu'au 31/01

LATTARA - CIRCULEZ, Y A TOUT A VOIR !

Musée Henri Prades, Lattes

Jusqu'au 05/02 2,5/4€

DUBOUT-PAGNOL, COULEURS DU SUD

Musée Albert Dubout,
Palavas les Flots

Jusqu'au 31/03



FESTIVAL CORÉE D'ICI : LE REGARD DU CŒUR

Maison des Relations
Internationales, Montpellier

Du 02/11 au 10/11

> Vernissage 02/11 à 18h30



FESTIVAL CORÉE D'ICI : DANCHEONG

Hôtel Mercure Comédie,
Montpellier

Du 3/11 au 30/11.

> Vernissage 09/11 à 18h30



SMOLE

Galerie At Down,
Montpellier

Du 03/11 au 10/12

> Vernissage 03/11 à 18h



NUANCES DE DELPHINE CAZENAVE DE SAINT LAUMER

MJC Centre André Malraux,
Castelnau-le-Lez

Du 06 au 17/11

> Vernissage 09/11 à 18h30

ROSY - ROSELYNE

MPT Mélina Mercouri,
Montpellier

Du 06/11 au 24/11

> Vernissage 09/11 à 18h30



313ONELOVE - MARIE STAGGAT

L'Anacrouse, Montpellier

Du 07/11 au 13/11

> Vernissage 07/11 à 19h

RESISTENCIA

Galerie Chai du Terral,
Saint-Jean-de-Védas

Du 07/11 au 17/11

> Vernissage 11/11 à 18h

WONDERFUL WORLD

Galerie N°5, Montpellier

Du 09/11 au 30/12

> Vernissage 9/11 à 17h



<https://www.laregion.fr/Corée-d-Ici>

[Guide des festivals / Corée d'Ici](#)

Corée d'Ici

Festival pluridisciplinaire

Du 2 au 25 novembre - Montpellier Méditerranée
Métropole

Corée d'Ici est un festival dédié aux échanges franco-coréens ayant pour vocation la valorisation de la culture coréenne en France.

Premier festival franco-coréen du sud de la France, il gagne chaque année de fidèles spectateurs attirés par la qualité de sa programmation, la proximité avec le public et le partenariat avec les scènes majeures de la région.

Autant de lieux proche de chez vous, symboles d'une coopération réussie entre artistes, associations, gouvernements locaux et structures gouvernementales.

Temps forts

2 novembre 2017 : Exposition "Le Regard du Cœur" (Park Bangyoung / Francesca Cho) - Maison des Relations Internationales de Montpellier

15 novembre 2017 : Spectacle mimes "2K" (Cie La Volga / Cie Homo Ludens) - théâtre Jean Vilar Montpellier

22 novembre 2017 : Musique traditionnelle coréenne "Sinawi"

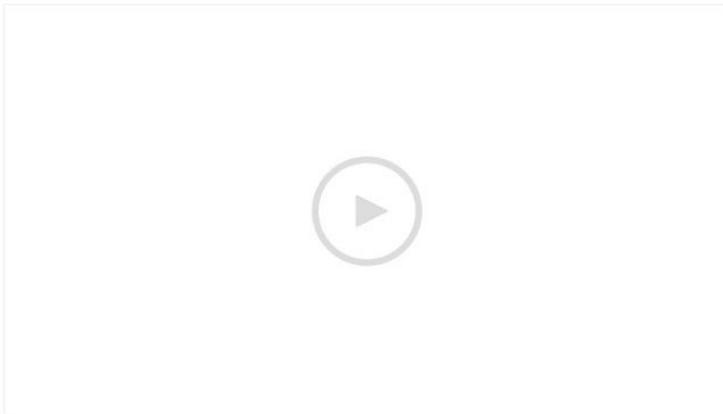
(Nonadeulri) – Opéra Comédie de Montpellier

25 novembre 2017 : Musique numérique "TACIT" (Tacit Group
+ résidence d'artistes régionaux) - hTh CDN de Montpellier

Vidéos



Témoignages/Expériences 2
par Festival Corée d'ici



Concours de danse K Pop
par Festival Corée d'ici

Photos



SONG Inho



LEE Hyunmin

Ajouter un commentaire :

Ce forum est modéré a priori : votre contribution n'apparaîtra qu'après avoir été validée par un administrateur du site.

Qui êtes-vous ?

Votre nom

Votre adresse email

Texte de votre message (obligatoire)

2017.12.07 (목)



서울 14 °C

#D #종 최신기사 정치 북한 산업/경제 금융/증권 IT/과학 사회 전국 연예 문화 스포츠 세계 한민족 사람들 여행/축제 시론/칼럼 비주업뉴스

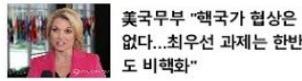
전체기사 특파원 미국/북미 중국 일본 아시아/호주 유럽 중남미 중동/아프리카 국제기구 아시아넷 PR Newswire

화약고에 불붙인 트럼프의 '위험한 도박'...중동정세 시계제로

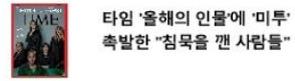
-470분 전



문 대통령 "선제타격으로 전쟁나는 방식" 결단코 용납 못해



미국무부 "핵국가 협상은 없다...최우선 과제는 한반도 비핵화"



타임 '올해의 인물'에 '미투' 촉발한 '침묵을 깬 사람들'

세계 특파원 파리

[인터뷰] 프랑스서 대규모 한국문화축제 일군 무용가 남영호

송고시간 | 2017/11/18 03:00

몽펠리에 한국문화축제, 市の 전폭적 지원으로 올해 3회 맞아



프랑스 몽펠리에 한국문화축제 올해로 3회째 (몽펠리에=연합뉴스) 김용래 특파원 = 지난 16일(현지시간) 프랑스 몽펠리에 장 빌라르 극장에서 한국문화축제의 개막공연인 무연극(마임) '2K'의 막이 내린 뒤 무용가이자 한국문화축제 '코레디서'의 기획자인 남영호(왼쪽)씨와 남 감독의 오빠인 남금호 한국예술종합학교 연극원 교수(오른쪽)가 나란히 무대 앞에 섰다. 몽펠리에에 20년 넘게 거주하며 무용가로 활동하는 남 감독은 몽펠리에시의 전폭적 지원에 힘입어 3회째 이곳에서 한국문화축제를 기획해오고 있다. 2017.11.17.

(몽펠리에<프랑스>=연합뉴스) 김용래 특파원 = 프랑스의 남부의 대학도시이자 오랜 역사와 전통을 자랑하는 문화도시 몽펠리에(Montpellier).

프랑스 제7의 도시인 몽펠리에에 인구의 절반가량이 30세 미만인 젊은 도시로, 역동성과 높은 수준의 문화적 역량을 가진 지역으로 이름 높다.

차 바꾸고 싶은데... 내 차 "말엔" 얼마? 🚗

핫뉴스

- 올해 일본에서 가장 많이 검색된 운동선수 는 안...
- 악플 킥테일-취구영으로 샘물 바꿔치기...러시아 도...
- 문 대통령, 기재부에 '피자 350만'...예산안 짜느라 ...
- 살살히 떠난 '줄리아리'...죽어서도 재회하지 못한 ...
- '김광석 딸 사망' 서해순씨 유기치사-사기 무혐의
- 교실 추위 운동장서 공부...중 '가스대란' 점입가경
- 北공작원에 게임 해킹파일 판매수익 보낸 30대 실형
- 10년 누워지낸 환자, 약 바꾸고 일주일만에 일어나



핫뉴스 전체보기

많이 본 뉴스

더보기

- < 세계 종합 정치 >
- 1 "이런 영화가 흥행 1위인 나라, 정말 관찮은 겁니까"
- 2 워딩케이프 둘러싼 미국 동상에 '문화전쟁'...대법원
- 3 교실이 추위 운동장에서 공부...중 '가스대란' 점입가
- 4 스타벅스, 중국에 '올인'...축구장 절반크기 세계최
- 5 美 스텔스 전투기, 한·일 훈련서 잇단 '사고'
- 6 美 B-1B 폭격기 한반도 전개...F-22 전투기와 첫
- 7 60년대 英國방·소련외교관과 '양다리' 스킨들 주역



2017-12-6 (수)

MSI 프리미엄뉴스 위클리 모바일



정치 경제 산업 사회 국제 **문화** 전국 광장 스포츠 연예 포토

문화일반 공연/전시 책 여행/레저 음식/맛집 건강 종교

[속보]홍 "文대통령, 오는 13일 중국 국빈방문"

2시간 전 +



문화 > 문화일반

프랑스 몽펠리에 가을은 '한류' 바람...'코레디씨' 2~25일 축제



등록 2017-11-01 15:19:18

많이 본 뉴스

종합 문화 스포츠/연예

- 1 MBC PD수첩, 4개월만에 방송... 손...
- 2 '특검 복덩이' 장시호 실형 왜... "협..."
- 3 장시호, 징역 2년6월...구형보다 1...
- 4 "교실이 더 추워"...중 초등학교,가...
- 5 장시호 징역 2년6월 법정구속...삼...
- 6 장시호 유죄...'순차 공모' 박근혜...
- 7 '삼성 후원' 장시호, 징역 2년6월 ...



【서울=뉴시스】 '코레디씨' 포스터. 2017.11.01. (사진 = 코레그라피제공) photo@newsis.com

【서울=뉴시스】 이재훈 기자 = 유럽 최초의 민간주도형 한국문화 페스티벌 '코레디씨'가 오는 2일부터 25일까지 프랑스 몽펠리에를 중심으로 펼쳐진다.

프랑스의 코레그라피(프랑스측 예술감독 남영호)와 한국의 (주)정아트엔터테인먼트(한국측 예술감독 이연정)가 협력해 만든 축제다.

코레디씨는 한국의 우수하고 다양한 문화 콘텐츠를 몽펠리에를 중심으로 한 남부 프랑스와 지중해 권역에 적극 소개하고 있다.

기자수첩

연기금 코스닥 투자 확대 '실세'에 밀린 최종구 연기금 코스닥 투자 확대 문제를 두고 금융당국 수

너그러운 변호사들, 그들만의 해피엔딩

지난 가을 늦은 밤, 서울 중
로구 한 카페일 바에 10여

코레디씨는 2015년 '한문문화수교 130주년 기념의 해' 공식인증 사업으로 발돋움했다. 민간기관이 사업의 주체로서 자생적인 문화교류의 장을 열기위해 노력해왔다는 평을 받았다.

특히 프랑스 측 예술감독 남영호는 20년 넘게 몽펠리에 지역을 중심으로 활동해온 예술가다. 현지 네트워크를 적극 활용해 시청, 문화기관, 극장, 지역 공동체, 언론사 등과의 협력과 연대를 구축함으로써 페스티벌을 발전시켜 오고 있다.

한국 측 예술 감독 이연정은 한국 문화를 전략적으로 소개하고 경험할 수 있는 다양한 프로그램들을 기획했다.

올해는 '2018 평창 동계올림픽' 홍보 협업을 통해 대한민국과 프랑스 사이의 복합 문화 축제의 장을 여는 것에 큰 목적을 두고 페스티벌을 기획했다.

이에 따라 올해 프로그램 중 가장 눈여겨 볼 만한 건 레지던시를 바탕으로 한 한불 협업이다.

남영호 감독은 "한국과 프랑스 예술가들의 적극적인 교류작업은 본 페스티벌을 지속가능하고, 페스티벌 자체 제작을 통해 코레디씨만의 독창적인 레퍼토리로 안착할 수 있는 동력"이라고 소개했다.

올해의 프로그램에서는 3개의 한불 협업 공연을 선보일 예정이다. 특히 '소 왓(So What)'은 레지던스를 통한 한불 합작 융합 퍼포먼스 프로그램이다. 음악, 무용, 연극, 현대미술 라이브를 퍼포먼스를 통한 6명의 한불 예술가들이 공연을 펼친다.

개막식은 장 빌라르 극장에서 한국의 남궁호와 프랑스의 로랑 끌레레의 한불공동합작 마임 협업을, 폐막식에서는 오디오비주얼 퍼포먼스 협업 팀 '태싱그룹'이 현지예술가들과 워크숍을 통해 컴퓨터 음악 공연 문화를 선보일 예정이다.

이번 코레디씨에는 3 가지 전시 또한 준비됐다. '시심 : 마음으로 본다'라는 주제로 몽펠리에 국제의 집에서 프란체스카 조와 박방영의 전시회가 열린다. 오픈식 날 이들의 라이브 퍼포먼스가 준비됐다.

작년에 이어 올해도 초청 된 사진작가 송인호의 '단청'을 주제로 한 사진전 역시 머큐르 호 텔에서 열릴 예정이다. '특특 코리아'의 전시는 페스티벌 임시 사무국에서 열린다.

뿐만 아니라 코레디씨의 공식 파트너인 몽펠리에 머큐르 호텔에서는 평창 동계올림픽을 소개하기 위한 행사의 하나로, 한국의 두레 대표 이숙희 요리가가 평창의 대표 음식을 선보인다. 두부, 한우, 메밀 3가지의 소재로, 행사 기간 동안 프랑스 남부지방의 사람들에게 한국음식을 맛보게 한다.

이밖에 한국의 전통과 현대 공연문화 역시 소개된다. 프로젝트 국악그룹 '정아트 락&너나드리'가 몽펠리에 오페라 몰리에르 극장에서 '시나위'를 공연한다.

이와 함께 올해 처음으로 몽펠리에 시립 도서관과의 협력으로 한국 문학소개와 홍상수의 '클레르의 카메라', 임권택의 '천년학' 등 5편의 한국영화상영가 상영된다.

문화 핫 뉴스

최신	월간	연간
----	----	----

- 1 [속보] 김재원 국립한글박물관장 ...
- 2 [원주 오늘의운세]원승이띠, 동업...
- 3 '방탄소년단' 탄생 방식혁 대표 대...
- 4 [원주 오늘의운세]돼지띠, 동쪽 아...
- 5 [원주 오늘의운세]양띠, 네 세상아...
- 6 [원주 오늘의운세]용띠, 참고 인내...
- 7 [원주 오늘의운세]뱀띠, 불만 불평...
- 8 코레일 경북본부, '동계 내일로 티...
- 9 [원주 오늘의운세]원추의 '오늘의 ...
- 10 엑스피디아, '블프 빅세일' 각국 유...



